

英语语言文学专业基础考试大纲

本科目包括英语语言学基础、英美文学基础知识、英语国家概况、英汉互译四部分内容，总分 150 分，其中英语语言学基础 15 分，英美文学基础知识 70 分，英语国家概况 15 分，英汉互译 50 分。

I、英语语言学基础（15 分）

一、考试要求和内容

该部分主要考查普通语言学的基本概念和基本理论。

二、考试题型

填空题、选择题、判断题、名词解释题。

三、参考书

《新编简明英语语言学教程》，戴炜栋、何兆熊主编，上海外语教育出版社，2002。

II、英美文学基础知识（70 分）

一、考试要求

本部分考试旨在考查考生对有关英美文学的基本概念、主要流派、基础知识的理解和掌握情况，以及运用所学的基础理论知识分析、评论简单的文学文本。

二、考试内容

1、英国文学部分

1) 古英语诗歌的形成、发展及主要文本。

2) 英国中世纪文学的形成和发展、主要诗人及其作品。

3) 英国文艺复兴时期的文学：“文艺复兴”产生的历史背景、定义及其主要特征、对英国文学的影响、主要作家及其作品。

4) 新古典主义时期（十八世纪）英国文学：启蒙运动形成的原因、启蒙运动的定义、特征及其对英国文学的影响、这一时期主要的作家及其作品。

5) 浪漫主义时期（十九世纪早期）英国文学：英国浪漫主义文学形成的历史背景、浪漫主义诗歌的主要作家及其作品、浪漫主义小说的主要作家及其作品、浪漫主义散文的主要作家及其作品。

6) 维多利亚时期（十九世纪中后期）英国文学：英国现实主义文学形成发展的历史背景、这一时期主要的作家及其作品。

7) 现代时期（二十世纪）英国文学：英国现代主义文学形成的历史背景、现代主义文学的主要流派、这一时期主要作家及其作品。

2、美国文学部分

1) 早期的美国文学：清教主义文学形成与发展、早期美国文学的主要作家及其作品。

2) 浪漫主义时期的美国文学：早期浪漫主义文学的主要作家及作品、超验主义时期的主要作家及作品、后期浪漫主义文学的主要作家及作品。

3) 现实主义时期的美国文学：美国现实主义文学的形成与发展及主要流派、美国现实主义文学与自然主义文学的异同、这一时期主要的作家及作品。

4) 现代时期的美国文学：美国现代主义文学的形成与发展及主要流派、战后美国文学的形成与发展、现代时期美国文学的主要作家及作品。

三、考试题型

填空题、单项选择题、匹配题、名词解释题、文本分析题。

四、参考书

《英国文学简史》（新增订本），刘炳善，河南人民出版社，2007；

《美国文学简史》(第2版), 常耀信, 南开大学出版社, 2003

III、英语国家概况(15分)

一、考试要求

本部分考试旨在考查考生对英美国家的地理、历史、政治、文化、社会习俗、宗教群体、价值观念以及该国人民的思想态度和生活方式的掌握情况。

二、考试题型

填空题、判断题、名词解释题。

三、参考书

《英美概况》(上、下册), 张奎武主编, 吉林科学技术出版社, 2003

IV、英汉互译(50分)

一、考试要求

本部分考试旨在考查考生在词、句、篇三个层次的翻译技巧。要求考生灵活运用英汉互译理论和技巧, 翻译我国及英美报刊杂志上有关政治、经济、历史、文化等方面的论述文和国情介绍, 以及文学作品的节录。速度为每小时约300-350字/词。译文必须忠实原意, 语言通顺。

二、考试内容

考生应掌握以下方面的内容:

1. 英汉语在词汇、句子、语篇、文本类型等各层面上的差异
2. 词汇层面的翻译技巧(含普通词汇、文化词语、习语、修辞等的翻译技巧)
3. 句子层面的翻译技巧.
4. 语篇层面的翻译技巧
5. 文本类型与翻译技巧

三、考试题型

英译汉、汉译英

四、参考书

《英汉汉英翻译教程》, 张春柏主编, 高等教育出版社, 2003